



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱԶԻՆ  
ԳՈՐԾԵՐԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
OF THE REPUBLIC OF ARMENIA

14/02625

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Armenia presents its compliments to H.E. Mr. Ban Ki-moon, Secretary General of the United Nations, and, pursuant to Article 4 of the International Covenant on Civil and Political Rights of 23 March 1976, has the honor to forward, herewith, the Decree of the President of the Republic of Armenia on Declaration of State of Emergency in Yerevan, Armenia.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Armenia avails itself of this opportunity to renew to H.E. Mr. Ban Ki-moon, Secretary General of the United Nations, the assurances of its highest consideration.

Yerevan, March 2008



**H.E. Mr. Ban Ki-moon**  
**Secretary General of the United Nations**  
**UNITED NATIONS**  
*New York*

Enclosed: 3 pages



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱԶԻՆ  
ԳՈՐԾԵՐԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
OF THE REPUBLIC OF ARMENIA

14/ 02627

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Armenia presents its compliments to H.E. Mr. Terry Davis, Secretary General of the Council of Europe, and, pursuant to Article 15 of the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms of the Council of Europe (ETS No. 5), has the honor to forward, herewith, the Decree of the President of the Republic of Armenia on Declaration of State of Emergency in Yerevan, Armenia.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Armenia avails itself of this opportunity to renew to H.E. Mr. Terry Davis, Secretary General of the Council of Europe, the assurances of its highest consideration.



H.E. Mr. Terry Davis  
Secretary General of the Council of Europe  
COUNCIL OF EUROPE  
Strasbourg

Enclosed: 3 pages



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱԳԱՀԻ  
Հ Ր Ա Մ Կ Ն Ա Չ Ի Ր Ը

ԱՐՏԱԿԱՐԳ ԴՐՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅՏԱՐԱՐԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ

Հայաստանի Հանրապետությունում սահմանադրական կարգին ապաստանող վերանգոց կանխելու և բնակչության իրավունքներն ու օրինական շահերը պաշտպանելու նպատակով, ղեկավարվելով Հայաստանի Հարուստության Աստիճանադրության 35-րդ հոդվածի 14-րդ և 117-րդ հոդվածի 6-րդ կետերով՝ ո թ ո շ ու մ ե մ.

1. Երևան քաղաքում 2008 թվականի մարտի 1-ից 20-օր ժամկետով հայտարարել արտակարգ դրություն:

2. Արտակարգ դրություն հայտարարելու համար հինգ ծառայող հանգամանքների վերացման և այլ հրապույս հարցերի կանոնակարգման և իրականացման ղեկավարումը վերապահել Հայաստանի Հանրապետության Նախագահին:

3. Արտակարգ դրության իրավական ռեժիմի ապահովումը վերապահել Հայաստանի Հանրապետության կառավարությանն առընթեր Հայաստանի Հանրապետության ոստիկանությանը և Հայաստանի Հանրապետության պաշտպանության նախարարությանը:

4. Սահմանել արտակարգ դրություն հայտարարված փարածքում հետևյալ ժամանակավոր սահմանափակումները՝

1) ժողովների, հանրահավաքների, ցույցերի, երթերի և այլ զանգվածային միջոցառումների իրականացման արգելում:

2) գործադուլների և կազմակերպությունների գործունեությունը դադարեցնող կամ կասեցնող այլ միջոցառումների արգելում:

3) իրավապահ մարմինների կողմից, անհրաժեշտության դեպքում, անձանց, փրանսպորտային միջոցների փեղաշարժի սահմանափակում և զննության իրականացում:



4) զանգվածային լրատվության միջոցների կողմից պերական և ներքաղաքական հարցերի առնչությամբ հրատարակումները կարող են իրականացվել քաղաքացիական պերական մարմինների պաշտոնական տեղեկատվության աստաններում:

5) տոնեց համուղապատիտե պերական մարմինների թույլտվության թուղեկների և այլ ձևով քաղաքական քարոզության իրականացման արգելում:

6) արտակարգ դրություն հայտարարելու համար հիսք ծայտայող հանգամանքների վերացմանը խոցումները կուսակցությունների և այլ հասարակական կազմակերպությունների գործունեության ժամանակավոր կասեցում:

7) տրտակարգ դրության իրական հեծիմը խախտած և տվյալ տարածքում լրնակվող անձանց վերարում՝ կրանց միջոցների հաշվին, իսկ միջոցներ ջինելու դեպքում՝ Հայաստանի Հանրապերության պերական բյուղեի միջոցների հաշվին՝ կատարված ծախսերի հերազա փոխհարուցման պարհանով:

8. Հայաստանի Հանրապերության կառավարությանը՝ ձեռնարկել անհրաժեշտ միջոցառումներ սույն հրամանագրի իրականացումն ասարհուվելու ուղղությամբ:

9. Սույն հրամանագիրն ուծի մեջ է մտնում տեղեկացման պահից:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ  
Ն Ա Ն Ա Պ Ա Հ



Ռ. ՔՈՉԱՐՅԱՆ

2008թ. մարտի 1  
Երևան  
ՆՀ 35 -Ն

Decree of the President of the Republic of Armenia  
on Declaration of State of Emergency  
. 1 March 2008

In order to prevent the threat of danger to the constitutional order in the Republic of Armenia, and to protect the rights and legal interests of the population, guided by point 14 of Article 55 and point 6 of Article 117 of the Constitution of the Republic of Armenia, I decree:

1. To declare state of emergency in Yerevan from 1 March 2008 for 20 days;
2. To entrust the President of Armenia with the supervision of the regulation and implementation of the [measures aimed at] elimination of circumstances that served as grounds for declaring state of emergency, and of other urgent issues;
3. To entrust the Police of the Republic of Armenia and the Defense Ministry of the Republic of Armenia with ensuring the legal regime of the state of emergency;
4. To establish the following temporary limitations in the area under state of emergency:
  1. Banning meetings, rallies, demonstrations, marches and other mass events;
  2. Banning strikes and other actions that could stop or suspend the activities of organizations;
  3. Limiting the movement of individuals and the means for transportation and carrying out inspections by the law-enforcement bodies, as necessary;
  4. Mass media outlets can provide information on state and internal affairs exclusively within the perimeters of official information provided by state bodies;
  5. Banning political propaganda through leaflets or other means without due permission from relevant state bodies;
  6. Temporary suspension of the activity of political parties and other public organizations that impede the elimination of the circumstances that served as the grounds for declaring a state of emergency;
  7. Removing from a given area those who violate the legal state of emergency regime and do not reside there, doing so at their own expense, or, in case of absence of these means, using the state budget resources to be refunded afterwards.
5. The Government of the Republic of Armenia must undertake necessary measures for ensuring the implementation of this decree.
6. The decree comes into the force from the moment of its announcement.